

**MASTER LIFE INSURANCE POLICY
(FOR CREDIT CARD HOLDERS)
Customer agreement
Terms & conditions**

الوثيقة الرئيسية للتأمين على الحياة
(لحاملتي البطاقات الائتمانية)
اتفاقية العميل
الشروط والأحكام

Provided by
Abu Dhabi National Insurance Company (ADNIC)

المقدمة من
شركة أبو ظبي الوطنية للتأمين

In association with
Abu Dhabi Commercial Bank

بالإشتراك مع
بنك أبو ظبي التجاري

We welcome you as an ADCB Credit Cardholder to enjoy the benefits of this Master Life Insurance Scheme provided by Abu Dhabi National Insurance Company. We request you to go through the Cover details in order to understand thoroughly the extent and terms of the Cover offered.

يسر بنك أبو ظبي التجاري بدعوتكم للتمتع بمزايا برنامج التأمين على الحياة المقدم من شركة أبو ظبي الوطنية للتأمين ونطلب منكم الإطلاع على تفاصيل برنامج التغطية من أجل الفهم الشامل لجميع الشروط والأحكام المقدمة في هذا البرنامج

Scheme Highlights

- 24 hour worldwide cover for: Natural Death & Top-Up Life Cover
- Although only Primary cardholders are covered for the benefits under this insurance, the credit card spend by supplementary cardholder is also covered.

ملامح رئيسية لهذا البرنامج

- ✓ **تغطية على مدار الساعة في جميع أنحاء العالم:** الوفاة لأسباب طبيعية وتغطية التأمين الإضافي على الحياة (Top up Life Cover)
- ✓ رغم أن حامل البطاقة الرئيسي هو فقط المغطى في ما يتعلق بمنافع هذا التأمين فإن نفقات بطاقة الائتمان من قبل حامل البطاقة الإضافية مشمولة بالتغطية أيضاً.

DEFINITIONS

For the purpose of this policy, the following definitions shall apply unless the context otherwise requires:

التعريفات

تنطبق التعريفات التالية على ما يخص هذه الوثيقة إلا إذا ورد في النص خلاف ذلك:

Accident means where death/disablement is sustained by the Insured Borrower during the Period of Insurance caused solely and directly by external violent means, is unexpected, unforeseeable and not attributed to the Insured Member's intentional damage, self-inflicted injury or suicide.

حادث: تعني حدوث حالة وفاة/عجز بدني للعميل المؤمن عليه خلال فترة التأمين نتيجة فقط لوسائل عنف خارجي حصرياً وبصورة مباشرة وغير متوقعة أو لا يمكن التنبؤ بحدوثها ولا تحدث نتيجة إضرار متعمد من جانب العضو المؤمن عليه أو إحداث إصابة مقصود أو محاولة انتحار من جانبه كذلك.

Bank means Abu Dhabi Commercial Bank, having its corporate head office in Abu Dhabi, UAE, which is also the Master Policy holder

البنك: هو بنك أبو ظبي التجاري في أبو ظبي بدولة الإمارات العربية المتحدة الذي يوافق على دفع قسط التأمين للشركة نيابة عن العضو المؤمن عليه بموجب هذه الوثيقة.

Beneficiary The Policy Benefits in relation to Outstanding Credit Balance at the time of claim arising from Natural Death shall be payable to the Policy Holder as the exclusive and irrevocable beneficiary. The Policy Holder commits to recognize such Benefits payments as

المستفيد: البنك بصفته المستفيد حصري غير القابل للاستبعاد و الذي يجب أن تدفع له التعويضات في ما يتعلق بالمبلغ المتعثر أي المتبقي غير المسدد في وقت تقديم المطالبة الناشئة عن حالة وفاة الطبيعية

payments made to the Insured Borrowers to clear (or compensate for) his/her pending debt.

يلتزم البنك بأن يعتبر مثل تلك الدفعات التعويضية كدفعات دفعها العميل بنفسه لاسداد (أو التعويض عن) ديون مستحقة عليه.

The Policy benefits for Top- Up Life cover will be paid by the Policy Holder to the named beneficiary/legal heirs of the Insured Member.

سيتم دفع منفعة التأمين على الحياة الإضافية من خلال البنك للمستفيد المحدد / الورثة القانونيين للعضو المؤمن عليه.

Following payment of the Outstanding Credit Balance Amount to Bank. The Bank agrees to provide the Nominee/Beneficiary of the Insured Member with complete details of the amount equal to the Outstanding Credit Balance Amount and Top up life cover that has been paid by Company and the balance amount (if any) to the extent of the Sum Assured amount that has been paid to the Nominee/legal heirs of the Insured Member.

بعد دفع مبلغ الرصيد المستحق للبنك. يوافق البنك على تزويد المرشح / المستفيد من العضو المؤمن عليه بالتفاصيل الكاملة للمبلغ الذي يساوي مبلغ الرصيد المستحق والتغطية على الحياة الإضافية التي دفعتها الشركة والمبلغ المتبقي (إن وجد) إلى حد المبلغ المؤمن عليه الذي تم دفعه إلى المرشح / الورثة القانونيين للعضو المؤمن عليه.

Bodily Injury means:

إصابة جسدية: تعني

- (a) is sustained by an Insured Borrower during the Period of Insurance.
(b) is caused by an accident, and

أ- إصابة حدثت للعميل المؤمن عليه خلال فترة التأمين.
ب- نتجت تلك الإصابة عن حادث، و

- (c) solely and independently of any other cause, except illness directly resulting from, or surgical or medical treatment rendered necessary by, such injury, occasions the disablement of the Insured Borrower within 90 days from the date of the accident by which such injury is caused.

ج. ناتجة بذاتها فقط وبصورة مستقلة عن أي سبب آخر غير المرض الناتج بصورة مباشرة عن معالجة جراحية أو طبية اعتبرت ضرورية لإصابة من هذا القبيل تجعل حدوث العجز الجسدي للعميل المؤمن عليه يحصل ضمن فترة (90) يوماً من تاريخ وقوع الحادث الذي يكون سبباً للإصابة.

Cardholder/Insured Member/ Insured/ Borrower/ Scheme Member means a primary account holder of the credit card issued to the Insured who has not unsubscribed to the benefits under this policy and has not been disqualified by the provisions of this policy to be eligible to receive the benefits under this policy.

حامل البطاقة/العضو المؤمن عليه: يعني صاحب بطاقة الائتمان الرئيسي الصادرة للمؤمن عليه و الذي لم يطلب إلغاء هذه التغطية ولم يفقد أهليته بموجب شروط هذه الوثيقة لاستلام تعويضات بموجبها أيضاً.

Charges means amounts payable by the Cardholder arising from the use of the Card or the Card Number or the PIN or under the Terms and Conditions of the credit card agreement and includes without limitation all Card transactions, fees, finance charges, additional expenses, damages, legal costs, and disbursements, which will be debited to the Card Account and form part of Current Balance

المستحقات: تعني المبالغ التي يدفعها حامل بطاقة الائتمان نتيجة استعمال البطاقة أو رقم البطاقة أو رقم (PIN) أو بموجب أحكام وشروط اتفاقية بطاقة الائتمان وتشمل دون حدود كل المعاملات بالبطاقة والرسوم والمستحقات المالية والنفقات الإضافية والأضرار والتكاليف القضائية والسداد التي سوف تسجل على المدين في حساب البطاقة وتشكل جزءاً من الرصيد الحالي.

Commencement Date means the date the Cardholder is enrolled for this policy by the Insured or the date of inception of this policy whichever is later.

تاريخ بدء النفاذ: يعني تاريخ تسجيل إسم حامل البطاقة لدى البنك بخصوص هذه الوثيقة أو تاريخ بدء هذه التغطية أيهما يأتي لاحقاً

Company means Abu Dhabi National Insurance Company (ADNIC) authorized to transact insurance business in consideration of payment of premium as required hereunder agrees in accordance with and subject to the terms and conditions of this policy to provide benefits hereinafter mentioned for certain customers of the Policy Holder who meet the conditions of eligibility hereinafter contained

الشركة: تعني شركة أبوظبي الوطنية للتأمين (ADNIC) المرخصة لممارسة أعمال التأمين مع مراعاة دفع القسط كما هو مطلوب أدناه وفقاً و رهنا بأحكام وشروط هذه الوثيقة توافق على توفير فوائد يشار إليها فيما يلي لبعض عملاء "صاحب الوثيقة الذين يستوفون شروط الأهلية الواردة فيما يلي

Death means death due to natural reasons except as stated under the List of Exclusions mentioned under this policy.

وفاة: تعني الوفاة لأسباب طبيعية ما عدا ما هو مذكور في قائمة الاستثناءات المشار إليها في هذه الوثيقة.

Date of Event means: The date of Death happening after the Effective Date and during the Period of Insurance.

تاريخ الحادث: تاريخ حدوث الوفاة بعد تاريخ بدء السريان وخلال فترة التغطية.

New Insured Member means the eligible cardholder who have incepted the cover under this scheme for the first time after 15/10/2020 .

المؤمن الجديد يعني حامل البطاقة المؤهل المقبول ضمن اطار هذا المخطط لأول مرة بعد تاريخ 2020/10/15

New Members Addition After the Date of Inception of the Group Policy or the Annual Renewal Date, an Eligible Member shall become an Insured Member only after due intimation to Company and submission of all information and details in the form and manner specified by Company. We shall require evidence of insurability for providing the group life cover to the Insured Members in the event of Sum insured exceeding the Free Cover Limit.

إضافة أعضاء جدد بعد تاريخ سريان الوثيقة أو تاريخ التجديد السنوي ، يمكن أن يصبح العضو المؤهل عضواً مؤمناً عليه فقط بعد الإخطار الواجب للشركة وتقديم جميع المعلومات والتفاصيل بالشكل والطريقة المحددة من قبل الشركة. سنطلب دليل على قابلية التأمين لتوفير تغطية الحياة الجماعية للأعضاء المؤمن عليهم في حالة تجاوز مبلغ التأمين لحد التغطية الفورية.

Free Cover Limit The limits defined below to which all eligible cardholder will be automatically covered without having to provide any medical evidence of insurability, subject to satisfying all other eligibility conditions.

حد التغطية الفورية هو المبالغ المحدد أدناه والذي سيتم تغطية جميع حاملي البطاقة المؤهلين له تلقائياً دون الحاجة إلى تقديم أي دليل طبي على إمكانية التأمين ، مع مراعاة استيفاء جميع شروط الأهلية الأخرى.

Type of Card	Free Cover Limit
World Elite *	AED 500,000/-
Infinite	AED 400,000/-
Platinum	AED 200,000/-
Gold/Titanium	AED 150,000/-
Classic	AED 100,000/-
Silver	AED 50,000/-

نوع البطاقة	حد التغطية الفورية
بطاقة إيليت	500,000 درهم اماراتي
بطاقة انفينيتي	400,000 درهم اماراتي
بطاقة بلاتينيوم	200,000 درهم اماراتي
بطاقة ذهبية /تيتانيوم	150,000 درهم اماراتي
بطاقة كلاسيكية	100,000 درهم اماراتي
بطاقة فضية	50,000 درهم اماراتي

Outstanding Credit Balance means the total amount outstanding in the Credit Card Facility (that is, the amount outstanding in the primary card account alone or in both the primary and supplementary card account, in case a supplementary card exists) as on the Date of Event but excluding any Credit facility availed after the Date of Event subject to a maximum of the Cardholder's credit limit.

Policy Holder / Assured means M/s. Abu Dhabi Commercial Bank (ADCB), PO BOX 939, Abu Dhabi, UAE

Sickness means a disease or sickness first occurring after the Commencement Date.

Sum Insured means Outstanding Credit Balance of the Insured Credit Cardholder declared monthly by the Policy Holder + Top up life cover

Warlike operations means hostilities, mutiny, riot, civil commotion, civil war, rebellion, revolution, insurrection, conspiracy, military or usurped power and martial law or state of siege.

ELIGIBILITY CONDITIONS

1. The Insured Member must meet the eligibility criteria stipulated by the Policy Holder to become an insured member.
2. The Insured Member shall be within the age criteria specified in the below table and be a resident of the UAE.
3. Resident of UAE

Minimum age of the Insured Member at entry into this Insurance cover	18 years
Maximum age of the Insured Member at entry into this Insurance Cover	69 years
Maximum age of the Insured Member up to which the Insurance cover is provided and a claim can be made	70 years

إجمالي المبلغ المستحق ولم يسدّد: تعني إجمالي المبلغ غير المدفوع في تسهيلات بطاقة الائتمان (أي المبلغ غير المدفوع في حساب البطاقة الرئيسية وحدها أو حساب كلا البطاقتين الرئيسية والإضافية إن وجدت بطاقة إضافية) كما هو في تاريخ وقوع الحادثة ولكن باستثناء أية تسهيلات إئتمانية يتم توفيرها بعد تاريخ الحادثة وضمن حد أقصى لحد الائتمان الخاص بحامل البطاقة.

حامل الوثيقة / حامل وثيقة التأمين: يقصد به بنك أبو ظبي التجاري وعنوانه ص.ب. رقم: 939، أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة.

مرض: تعني مرضاً يحدث لأول مرة بعد تاريخ السريان. بدء التغطية

المبلغ المؤمن عليه يعني المبلغ المستحق على حامل البطاقة الائتمانية المؤمن له والذي يتم الاعلان عنه شهرياً من قبل حامل الوثيقة + مبلغ التغطية الإضافية (Top up Life Cover)

عمليات شبيهة الحربية: تعني الأعمال الحربية والعصيان والشغب والاضطرابات المدنية والحرب الأهلية والتمرد والثورات والانتفاضات ضد السلطة والمؤامرات واغتصاب العسكر للسلطة والحكم العرفي أو حالات الحصار.

أحكام وشروط الوثيقة

- 1- على المؤمن عليه /صاحب الوثيقة أن يكون مستوفياً لشروط التأهيل المنصوص عليها من قبل البنك / صاحب الوثيقة
- 2- يلتزم العضو المؤمن أن يكون ضمن معايير السن المحددة في الجدول أدناه ويكون مقيماً في دولة الإمارات العربية المتحدة
- 3- يكون مقيماً في دولة الإمارات العربية المتحدة

الحد الأدنى للدخول	18 عاماً
الحد الأعلى للدخول	69 عاماً
السن الأعلى للمطالبة	70 عاماً

SCOPE OF COVER

Subject to the terms and conditions provided in this policy the Company shall indemnify the Insured as hereinafter provided:

The benefits/insured events provided for under this policy are as described hereunder:

نطاق التغطية

وفقاً للشروط المنصوص عليها في هذه الوثيقة تقوم الشركة بتعويض المؤمن له على النحو المنصوص عليه فيما يلي:

الفوائد / الأحداث المؤمن المنصوص عليها في هذه الوثيقة تتضمن ما يلي

I. Natural Death

In case of Natural Death of a primary Credit Cardholder due to natural cause or sickness, for each primary card held by the Insured Member, the Company shall relieve the Policy Holder of 100% of the Sum Insured as on the Date of Event or credit limit whichever is lower up to a maximum Sum Insured or limits as shown below:

World Elite *	AED 500,000/-
Infinite	AED 200,000/-
Platinum	AED 100,000/-
Gold / Titanium	AED 75,000/-
Classic	AED 50,000/-
Silver	AED 25,000/-

I. الوفاة لأسباب طبيعية

في حالة الوفاة الطبيعية لحامل بطاقة الائتمان الأساسية نتيجة لسبب طبيعي أو مرض، يتعين على الشركة تعويض حامل البوليصا لكل بطاقة أساسية يحتفظ بها العضو المؤمن عليه %100 من المبلغ المؤمن عليه كما في تاريخ الحدث أو حد الائتمان أيهما أقل بحيث لا يتجاوز الحد الأقصى لمبلغ التأمين أو الحدود كما هو موضح أدناه:

بطاقة ايليت	500,000 درهم اماراتي
بطاقة انفينيتي	200,000 درهم اماراتي
بطاقة بلاتينيوم	100,000 درهم اماراتي
بطاقة ذهبية /تيتانيوم	75,000 درهم اماراتي
بطاقة كلاسيكية	50,000 درهم اماراتي
بطاقة فضية	25,000 درهم اماراتي

II. Top-Up Life Cover:

In addition to the above benefits protecting the Credit Card, the scheme is extended to provide (Top-Up cover) to the credit card holders against the risk of Death Any Cause. The Company shall pay to the Policy Holder or any named beneficiary the following amount:

Type of Card	Maximum Limit per Primary Cardholder
Infinite	AED 200,000/-
Platinum	AED 100,000/-
Gold /Titanium	AED 75,000/-
Classic	AED 50,000/-
Silver	AED 25,000/-

II. تغطية اضافية للتأمين على الحياة

بالإضافة الى التعويضات المشار إليها آنفاً لحماية بطاقة الائتمان تقوم الخطة على توفير تغطية تأمين إضافية على الحياة (Top Up Cover) لحاملي بطاقة الائتمان ضد مخاطر الوفاة لأي سبب. يتوجب على الشركة أن تدفع للورثة الشرعيين للعضو المؤمن عليه المبالغ وفقاً لما يلي:

نوع البطاقة	الحد الأقصى للتعويض
بطاقة انفينيتي	200,000 درهم اماراتي
بطاقة بلاتينيوم	100,000 درهم اماراتي
بطاقة ذهبية /تيتانيوم	75,000 درهم اماراتي
بطاقة كلاسيكية	50,000 درهم اماراتي

Bank shall in turn pay this benefit to the legal heirs of Insured member.

يقوم البنك بدفع المستحقات للورثة الشرعيين للعضو المؤمن

Subject to the terms and conditions provided in this policy the Company shall indemnify the Insured as hereinafter provided:

وفقا للشروط والأحكام المنصوص عليها في هذه الوثيقة تقوم الشركة بتعويض المؤمن له كما تقدم فيما يلي:

For the avoidance of doubt, Elite Cards are not covered under Top-Up Life benefit

لتجنب الشكوك، بطاقات إيليت العالمية غير خاضعة للتغطية الإضافية للتأمين على الحياة لحامل هذه الوثيقة

The rate of premium applicable under this policy is set as follows:

يتم تعيين تعرفه قسط التأمين بموجب هذه الوثيقة على النحو التالي:

- The premium rate will be applicable for the entire insurance period of 12 months from the Effective Date and the Company shall have the right to alter this rate at the end of the insurance
- Any insured event occurring during the 12 month's shall be covered.
- Run off until expiry of credit cards is not covered.
- Each Credit Cardholder will be treated as separate insured for claiming the benefit under this insurance.
- The cover is on a Loss-occurring and Clean Cut-off basis: This means any incident/event occurring beyond mutual termination of the contract or after the normal expiry of this policy shall not be considered eligible for payment. Any valid claim that occurs during this policy term and reported within 30 days from policy Expiry Date will be considered for settlement by the Company.

- تعد تعرفه قسط التأمين قابلة للتطبيق لفترة التأمين كاملة من 12 شهرا من تاريخ السريان والشركة لديها الحق في تغيير هذا المعدل في نهاية التأمين

- يجب أن تغطي أي أحداث للمؤمن التي تحدث خلال 12 شهر

- ابطال أي حدث يأتي بعد انتهاء بطاقة التأمين

- سيتم التعامل مع كل حامل بطاقة الانتماء على أنه مؤمن مستقل للمطالبة بموجب هذا التأمين

الغطاء على أساس حدوث الخسارة والقطع التام وهذا يعني وقوع أي حادث /وقوع الحدث بعد إنهاء مدة العقد. لن يتم النظر في أي مطالبة صالحة تحدث خلال هذه التغطية وذكرت في غضون 30 يوما من تاريخ انتهاء التغطية للدفع من قبل الشركة.

Termination of the Group Policy

إنهاء العقد

Coverage under this Group Policy for all Insured Members shall terminate on the occurrence of the earliest of the following:

تنتهي التغطية بموجب هذه الوثيقة لجميع الأعضاء المؤمن عليهم عند حدوث أقرب ما يلي:

(a) Expiration as a result of non-payment of Premium due within the grace period or renewal Premiums as set out schedule of policy

(أ) انتهاء الصلاحية نتيجة عدم دفع قسط المستحق خلال فترة السماح أو تجديد أقساط التأمين على النحو المحدد في جدول الوثيقة

(b) Termination of the Group Policy by the Group Policyholder.

(ب) الغاء التغطية من قبل حامل الوثيقة.

You may terminate this Group Policy by giving ADNIC at least 30 days written notice. If the Group Policy is terminated by You, 100% of the unexpired Premium shall be refunded without interest.

يجوز لك الغاء الوثيقة هذه عن طريق تقديم إخطار كتابي إلى شركة أبوظبي الوطنية للتأمين قبل 30 يوماً على الأقل. إذا أنهيت الوثيقة بواسطتك ، فسيتم رد 100% من الأقساط غير المنتهية بدون فوائد.

الشروط العامة للشهادة

GENERAL CONDITIONS

- 1- يعتبر حامل بطاقة الائتمان الرئيسي مُغطى بموجب هذه الوثيقة إذا كان حاملاً لبطاقة ائتمان صادرة عن البنك خلال مدة العقد على أساس إلزامي.
- 2- الحد الأدنى للسنة لدخول البرنامج لحاملي بطاقات الائتمان هو 18 عاماً والحد الأقصى لتقديم التغطية 69 عاماً و تنتهي تغطية التأمين بمجرد وصول حامل بطاقة الائتمان سن 70 عاماً
- 3- في حالة وقوع حدث مغطى بالتأمين لحامل بطاقة الائتمان بينما يكون مؤمن بموجب هذه الوثيقة، تدفع الشركة المبلغ المغطى ووفقاً لشروط وأحكام الوثيقة
- 4- لن تدفع الشركة فائدة فيما يتعلق بالفترة بين تاريخ الوفاة أو تاريخ الخسارة وتاريخ دفع المبلغ المغطى لحامل الوثيقة.
- 5- جميع الأموال المستحقة الدفع من قبل الشركة أو لها بموجب هذه الوثيقة سوف تدفع في المكتب الرئيسي للشركة ويعتبر دفع الشركة لحامل الوثيقة لأي مبلغ مستحق بموجب الوثيقة كبراء ذمة كامل للشركة فيما يتعلق بذلك المبلغ، وتدفع كافة المنافع لحامل البطاقة /مقدم المطالبة.
- 6- إن اشتراك التأمين يستحق السداد على أساس مبلغ التأمين (الرصيد الدائن القائم + مبلغ التغطية الإضافية) لكل من البطاقة الرئيسية والثانوية في التاريخ المتفق عليه كل شهر. يسمح بفترة سماح حتى (30) ثلاثين يوماً لدفع كافة الاشتراكات المستحقة بموجب هذه الوثيقة والتي تبقى فيها هذه الوثيقة نافذة وسارية. وفي حالة عدم سداد أي اشتراك خلال فترة السماح المذكورة، يصبح التأمين لاغي في نهاية مثل تلك المدة ولكن يستحق اشتراك بالنسبة والتناسب مقابل التأمين عن عدد حاملي البطاقات هؤلاء حتى نهاية فترة السماح.

7. The Insurance cover for Insured Members under this policy is valid only during the period of insurance of the master policy signed between the Policy Holder and the Company. The Insurance cover under this policy would be continued for the Insured Members if the master policy signed between the Policy Holder and the Company is renewed thereafter by the Policy Holder and the Company.
8. **The insurance cover shall terminate on:**
- I. **The expiry date of the master policy signed between the Policy Holder and the Company unless renewed by both parties thereafter**
- II. **The failure of the policyholder to pay the premium in respect of the Credit Cardholder subject to the provisions of (condition 6 above) premium payments, or the date on which the Credit Card Account becomes overdue by three months or a complaint is filed with authorities about non-payment of the dues or the Credit Cardholder is declared absconding or a judgement is entered in any court with respect to the indebtedness there under.**
- III. **The Credit Card holder having attained age 70 years**
- IV. **Intimation of a valid Natural Death**
9. In the event of a claim it must be notified to the Company as soon as possible but in any event not more than 30 days after the occurrence of the incident giving rise to the claim, together with any supporting evidence required by the Company.
10. The Company shall have the right to require satisfactory evidence of age before any benefit is paid in respect of any claimant under this policy. If it shall be established that at the time the credit Cardholder first became insured hereunder his age was understated and that at such time his true age was 70 years or more, or that credit Card holder would have attained 70 years of age prior to his scheduled anniversary date of the Policy, the liability of the Company shall be limited to a return of the premium paid in respect of that Cardholder. No Benefits shall be paid in respect of a Cardholder who attains the Maximum Coverage Age specified in the Eligibility Conditions Section of this policy (at which time that Cardholder shall cease to be covered).

7- إن تغطية التأمين للأعضاء المؤمنين بموجب هذه الوثيقة سارية فقط خلال فترة التأمين للوثيقة الرئيسية المبرمة بين حامل الوثيقة والشركة. سوف تستمر تغطية المؤمن بموجب هذه الوثيقة للأعضاء المغطيين إذا ما تم تجديد الوثيقة الرئيسية المبرمة بين حامل الوثيقة والشركة بعد ذلك من قبل حامل الوثيقة والشركة.

8- تنتهي تغطية التأمين في الحالات التالية:-

- I. عند تاريخ انتهاء الوثيقة الرئيسية المبرمة بين حامل الوثيقة والشركة ما لم يتم تجديدها من قبل الطرفين بعد ذلك.
- II. تخلف حامل الوثيقة عن السداد الخاص بحامل بطاقة الائتمان بموجب شروط دفعات الاشتراك (الشرط 6 أعلاه)، أو في التاريخ الذي يكون هناك متأخرات مستحقات على بطاقة الائتمان مستحقة منذ ثلاثة أشهر على الأقل أو تقديم شكوى لدى السلطات بشأن عدم سداد المستحقات أو إعلان هروب حامل بطاقة الائتمان أو صدور حكم في أي محكمة يتعلق بالمدونية بموجب البطاقة.
- III. بلوغ حامل بطاقة الائتمان لسن 70 عاماً
- IV. تقديم تبليغ بمطالبة سليمة للوفاة الطبيعية

9- في حالة وقوع مطالبة، يجب إبلاغ الشركة بها في أقرب وقت ممكن ولكن في أي حال ليس بعد 30 يوماً من تاريخ وقوع الحادثة التي تسببت في المطالبة، مع أي دليل داعم تطلبه الشركة.

10- يحق للشركة طلب صورة عن الهوية الشخصية قبل دفع أي منافع مدرجة بهذه الوثيقة. وفي حالة ثبوت أن عمر حامل بطاقة الائتمان 70 أو أكثر عند بداية التغطية بموجب هذه الوثيقة تقتصر مسؤولية الشركة على إعادة الاشتراك المدفوع على صلة بحامل البطاقة ذلك. لن يتم دفع أي منافع على صلة بحامل البطاقة الذي تخطى الحد الأقصى لعمر التغطية المحدد في شروط التأهل لهذه الوثيقة

- 11 The Policy Holder shall maintain a record of all Credit Cardholders insured hereunder and the Outstanding Balance in respect of each Credit Cardholder in addition to the Top-Up life cover amount of each Credit Cardholder.
- 12 This policy shall be governed by and construed in accordance with the laws of the Emirate of Abu Dhabi and United Arab Emirates. Any claims and or dispute arising out of or relating to this policy shall be subject to the exclusive jurisdiction of the competent courts of the Emirate of Abu Dhabi.
- 13 All monetary amounts specified in this policy are expressed in the currency of the United Arab Emirates, referred to herein as UAE Dirham.

11- يحتفظ حامل الوثيقة بسجل لجميع حاملي بطاقات الائتمان المؤمن لهم بموجبه والرصيد القائم لكل حامل بطاقة ائتمان على حدة + مبلغ التغطية الاضافية

12- تخضع هذه الوثيقة وتفسر وفقاً لقوانين إمارة أبوظبي وقوانين دولة الإمارات العربية المتحدة. وتخضع أي مطالبات و/أو أي نزاع نشأ عن أو على صلة بهذه الوثيقة للسلطة القضائية الحصرية لمحاكم إمارة أبوظبي المختصة.

13- أي مبالغ مالية مذكورة في هذه الوثيقة هي بعملة دولة الإمارات العربية المتحدة والمشار إليها هنا بالدرهم الإماراتي.

الشروط الخاصة

Special conditions

1. The insurance coverage under the policy is on 24 Hours Worldwide basis.
2. The primary Cardholders are covered provided the number of cardholders and outstanding amount declared are within the estimated figures declared.
3. The cover includes Air Crew, Pilots of Airlines while on duty as paid employees.
4. The Policy is extended to cover Credit Cardholders taking part or engaged purely and solely for pleasure purposes in Motor Cycling, Mountain or Rock Climbing necessitating the use of ropes, guides, winter sports, Polo, Hunting, Show Jumping, Caving or Pot Holing, Boxing or other martial arts.
5. If a member has several number of cards, the aggregate limit payable under the Master Life Insurance scheme is payable twice the Sum Insured as a maximum provided the outstanding balance of all cards are declared to the Company.

1- تتم التغطية وفقاً لهذه الوثيقة خلال 24 ساعة في جميع أنحاء العالم
2- أن تكون البيانات الشهرية المعلنة ضمن الأرقام المتوقعة.

3- يشمل الغطاء "الطاقم الجوي"، أي طيارين الخطوط الجوية أثناء عملهم كموظفين

4- تم تمديد الوثيقة لتشمل حاملي بطاقات الائتمان الذي يشاركون لأغراض محضة وصرفة للمتعة في ركوب الدراجات النارية أو تسلق الجبال أو الصخور أو التي تستوجب استخدام الحبال أو المرشدين أو الرياضات الشتوية أو البولو أو الصيد أو القفز الاستعراضية أو استكشاف الكهوف أو المغارات أو الملاكمة أو الفنون القتالية الأخرى.

5- إذا كان المؤمن يحمل أكثر من بطاقة تأمين فان اجمالي الفائدة المستحقة وقف هذه الوثيقة عبر جميع المزايا المشمولة باستثناء الخسارة الغير طوعية لفائدة العمالة هو ضعف مقدار "المبلغ المؤمن عليه هي مرتين مقدار "المبلغ المؤمن عليه" ويرد الرصيد غير المسدد من كل البطاقات التي يحوزها "العضو المؤمن عليه المعترف عليها من قبل الشركة ولن يكون هناك دفع تراكمي من الاستحقاقات بموجب "التأمين على تخلف المدين عن السداد" إلا في حالة "فقدان العمالة غير الطوعي للفائدة التي تعتبر دعوى مستقلة بالإضافة إلى فوائد أخرى

6. Additions/Deletions of members:

Additions: After the Date of Inception of the Group Policy or the Annual Renewal Date, an Eligible Member shall become an Insured Member only after due intimation to Company and submission of all information and details in

6- إضافات / حذف الأعضاء:
الإضافات: بعد تاريخ سريان الوثيقة أو تاريخ التجديد السنوي، يجب أن يصبح العضو المؤهل عضواً مؤمناً عليه فقط بعد الإخطار الواجب للشركة وتقديم جميع المعلومات والتفاصيل في

the form and manner specified by Company. We shall require evidence of insurability for providing the group life cover to the Insured Members in the event of Sum insured exceeding the Free Cover Limit.

الشكل والطريقة التي تحددها الشركة. سنطلب دليل على قابلية التأمين لتوفير تغطية الحياة الجماعية للأعضاء المؤمن عليهم في حالة تجاوز مبلغ التأمين لحد التغطية الفورية.

Deletions: After the Date of Inception of the Group Policy or the Annual Renewal Date an Insured shall be deleted from coverage if he/she ceases any one or more of eligibility criteria as defined in Eligibility Conditions above.

عمليات الحذف: بعد تاريخ سريان الوثيقة أو تاريخ التجديد السنوي ، يتم حذف المؤمن عليه من التغطية إذا توقف عن استيفاء أي معيار أو أكثر من معايير الأهلية على النحو المحدد في شروط الأهلية أعلاه.

LIST OF EXCLUSIONS

NOTWITHSTANDING ANYTHING CONTAINED IN ANY OF THE ENDORSEMENTS ATTACHED TO THE POLICY, NO BENEFIT WILL BE PAYABLE UNDER ANY OF THOSE ENDORSEMENTS IF THE INCIDENT OR EVENT OCCURS EITHER DIRECTLY OR INDIRECTLY AS RESULT OF ANY OF THE FOLLOWING CAUSES.

قائمة الاستثناءات

لن يكون التعويض قابلاً للدفع بموجب أي مستند ملحق بهذه الوثيقة وبشكل لا يتعارض مع محتوى هذه المستندات الملحقة إذا كان الحادث أو الواقعة قد حدث بصورة مباشرة أو غير مباشرة كنتيجة لاي من الأسباب التالية:

1. DEATH BENEFIT

1- تعويض حالة الوفاة:

- a. **ACTIVE PARTICIPATION IN WARLIKE OPERATION MEANS AN ACTIVE MEMBER OF THE MILITARY FORCES E.G. ARMY, NAVY, AIR FORCE, TERRITORIAL ARMY OR POLICE OR ANY OTHER SPECIAL FORCES ACTIVATED BY GOVERNMENT OR OTHER PUBLIC AUTHORITIES TO DEFEND LAW AND ORDER IN CASE OF A WARLIKE OPERATION OR ANY OTHER PERSON WHO TAKES UP ARMS IN AN ACTIVE OR DEFENSIVE ROLE. PASSIVE WAR COVER IS EXCLUDED IF A CARDHOLDER BORROWER IS PERMANENTLY ASSIGNED TO A COUNTRY AFTER WAR HAS BEEN DECLARED IN THAT COUNTRY OR AFTER IT HAS BEEN RECOGNIZED AS A WAR ZONE BY THE UNITED NATIONS OR WHERE THERE ARE WARLIKE OPERATIONS, AS DESCRIBED ABOVE. PERMANENT, MENTIONED ABOVE, MEANS AN ASSIGNMENT OF MORE THAN TWENTY-EIGHT (28) DAYS.**
- b. **COVERAGE DOES NOT CEASE WHEN TERRORIST ACTIVITY IS INVOLVED AS LONG AS THE INSURED CARDHOLDER IS NOT AN ACTIVE PARTICIPANT.**

أ. المشاركة الفاعلة في عمليات حربية وتعني عضواً فاعلاً في القوات العسكرية كالجيش أو البحرية أو القوات الجوية أو الجيش الإقليمي أو الشرطة أو أية قوات خاصة أخرى تحركها الحكومة أو سلطات عامة أخرى للدفاع عن القانون أو النظام في حالة عمليات حربية أو أي شخص آخر يحمل السلاح ليقوم بدور هجومي أو دفاعي. تستثنى تغطية الحرب السلبية إذا كان حامل البطاقة معيّنًا لدى بلد بصورة دائمة بعد إعلان الحرب في ذلك البلد أو بعد الإعراف بها من جانب الأمم المتحدة كمنطقة حرب أو أيما كانت هناك عمليات مشابهة للحرب كما هو مبين آنفاً. صفة "دائم" الواردة أعلاه تعني "مكلف لمدة تزيد عن (28) ثمانية وعشرين يوماً".

ب. لا يعتبر مفعول التغطية باطلاً عند وجود نشاط ارهابي طالما لم يكن حامل البطاقة المؤمن عليه مشاركاً فعلياً فيه.

- c. DIRECTLY OR INDIRECTLY OCCASIONED THROUGH WAR, INVASION, ACT OF FOREIGN ENEMY, HOSTILITIES (WHETHER WAR BE DECLARED OR NOT), CIVIL WAR, REBELLION, REVOLUTION, INSURRECTION, MILITARY OR USURPED POWER, RIOT OR STRIKE OR MUTINY, MARTIAL LAW, STATE OF SIEGE OR ANY OF THE EVENTS OR CAUSES WHICH DETERMINE THE PROCLAMATION OR MAINTENANCE OF MARTIAL LAW OR STATE OF SIEGE, VIOLENCE, LOOTING, SACKING OR PILLAGE AND TERRORISM.
- d. DIRECTLY OR INDIRECTLY OCCASIONED THROUGH ACCIDENTAL OR DELIBERATE SPREAD OR USE OF ATOMIC, BIOLOGICAL OR CHEMICAL MATERIAL INCLUDING DEATH DIRECTLY OR INDIRECTLY CAUSED BY, RESULTING FROM, OR IN CONNECTION WITH ANY ACTION TAKEN IN CONTROLLING, PREVENTING, SUPPRESSING OR IN ANY WAY RELATING TO ANY EVENT WHERE ATOMIC, BIOLOGICAL AND CHEMICAL MATERIAL IS INVOLVED.
- e. NUCLEAR RADIATION, NUCLEAR FISSION, NUCLEAR FUSION AND/OR RADIOACTIVE CONTAMINATION.
- f. SUICIDE / SELF INFLICTED INJURY WITHIN 12 MONTHS OF THE COMMENCEMENT DATE.
- g. DIRECTLY OR INDIRECTLY OCCASIONED THROUGH ANY UNLAWFUL OR CRIMINAL ACT OF THE INSURED PERSON.

ج. حدوث الوفاة بصورة مباشرة أو غير مباشرة بسبب حالات الحرب أو الغزو أو فعل عدو أجنبي أو أعمال حربية (سواء أعلنت الحرب أم لم تعلن) أو الحرب الأهلية أو التمرد أو الثورة أو العصيان أو لانقلاب العسكري على السلطة أو أعمال الشغب أو الإضراب أو الانتفاضات ضد السلطة أو تمرد الجنود، أو الحكم العرفي أو حالات حصار أو أية أحداث أو أسباب تفرض إعلان الحكم العرفي أو إبقاء الحكم العرفي أو حالة الحصار، وأعمال العنف والنهب والسلب أو الاستباحة أو الإرهاب.

د. حدوث الوفاة بصورة مباشرة أو غير مباشرة بسبب حوادث عارضة أو مدبرة لانتشار أو استخدام مواد ذرية أو جرثومية (بيولوجية) أو كيميائية بما فيها حالات الوفاة بصورة مباشر أو غير مباشر الناجمة أو المرتبطة بأي شكل أو إجراء يتخذ للسيطرة أو منع حدوث أو إخماد أي حادث لانتشار أو استخدام المواد الذرية أو الجرثومية أو الكيميائية.

هـ. الإشعاع النووي، الانشطار النووي، الاندماج النووي و / أو التلوث الإشعاعي.

و. حالة الإنتحار، إيذاء النفس خلال فترة (12) شهراً من تاريخ بدء التغطية.

ز. حدوث الوفاة بصورة مباشرة أو غير مباشرة نتيجة لأي فعل غير مشروع أو جنائي من جانب الشخص المؤمن عليه.

كيفية تقديم المطالبة:

عند وقوع حادث يمكن أن تنشأ عنه مطالبة بموجب هذه الوثيقة بتوجب على العضو المؤمن عليه/ممثلته قانونياً أن يبادر فوراً إلى إخطار الشركة كتابياً بذلك في غضون فترة لا تتجاوز (30) يوماً من تاريخ وقوع الحادث. توجه كل الاتصالات المتعلقة بالمطالبة لعناية إدارة المطالبات في الشركة على العنوان التالي:

How to Claim

Upon happening of an event giving rise to a claim under this policy, the Insured Member /Insured Member's legal representative(s) shall give immediate written notice to the Company but not later than 30 days from the date of event. • Any and all communications related to a claim should be addressed to the following address, marked to the attention of

- ADNIC's Claims Department:
- P. O. Box: 839, Abu Dhabi, United Arab Emirates.
- Telephone: 02 4080100/Fax No: 02 2 6268600

- ADNIC's Claims Department:
- P. O. Box: 839, Abu Dhabi, United Arab Emirates.
- Telephone: 02 4080100/Fax No: 02 2 6268600

You may contact Abu Dhabi National Insurance Company (ADNIC) at the toll free no. 8008040/,or send an email to ConsumerLinesClaims@adnic.ae

- Insured Member or Insured Member's representative will contact ADNIC and submit all the applicable claim documents as advised by ADNIC's claim department.

GENERAL CLAIMS PROCEDURE

I. Written notice of accident/ death/ injury/illness which could result in a claim being made under the Policy must be given to ADNIC immediately. Such notification, apart from stating name of the insured member in respect of whom the claim is reported, should provide basic details including date of death/ accident/sickness and the type of benefit claimed.

II. Upon receipt of Claim Notification, ADNIC shall: Register the claim and allocate a claim number, to be quoted in all subsequent communications relating to that claim. Advise the claim number to the Insured and request documentation considered necessary and reasonable for processing of the claim.

III. Upon receipt of the above, the corresponding Claim Form complete in all respects shall be submitted to ADNIC together with all supporting documents requested.

IV. Upon receipt of the documented claim from the Insured, ADNIC shall advise any further documentation required to substantiate the claim or process the claim for settlement.

V. For all valid claims payable in accordance with the terms and conditions of the Policy, the Discharge Receipt would be issued Settlement of the claim would be effected to within twenty one (21) working days of receipt by ADNIC of the duly signed and stamped Discharge Receipt.

DOCUMENTATION CHECKLIST

Death Claims:

1. Claim Form duly completed and signed by authorized signatory

بالإمكان التواصل مع شركة أبوظبي الوطنية للتأمين (أدنك) على الرقم المجاني : 8008040 / أو ارسال رسالة إلكترونية على ConsumerLinesClaims@adnic.ae على العضو المؤمن أو ممثلة الإتصال بالشركة وتقديم كل الوثائق اللازمة كما هو موضح من قبل إدارة المطالبات في الشركة.

الإجراءات العامة للمطالبة

- I. يجب تقديم إخطار مكتوب فوراً عن الحادث/الوفاة/الإصابة/المرض الذي يمكن أن يكون أساساً لمطالبة بموجب الوثيقة إلى الشركة. الإخطار اللازم تقديمه يجب أن يتضمن بالإضافة إلى اسم عضو البرنامج المؤمن عليه الذي ستقدم المطالبة بخصوصه ، التفاصيل الأساسية بما فيها تاريخ حصول الوفاة/الحادث/المرض ونوع المنفعة المطالب بها.
- II. بعد تسلمها إخطار المطالبة يجب أن تبادر الشركة الى تسجيل المطالبة وتخصيص رقم مطالبة لها يشار اليه في كافة المراسلات اللاحقة والمتعلقة بالمطالبة. يجب اخبار المؤمن له برقم المطالبة وطلب الوثائق الضرورية والمعقولة لاستكمال اجراءات المطالبة.
- III. بعد استلام ما ذكر آنفاً ، يعياً نموذج المطالبة المناسب بكل ما يجب ويقدم الى الشركة مع كل الوثائق المعززة المطلوبة.
- IV. بعد استلام المطالبة الموثقة من المؤمن له يتوجب على الشركة تحديد أية وثائق أخرى تلزم لاثبات المطالبة واجراءات تسويتها.
- V. لكل المطالبات الصحيحة التي يتم تسويتها بموجب أحكام وشروط الوثيقة يعمل لإصدار وصل براءة الذمة - Discharge Receipt ويتم تسوية المطالبة في غضون واحد وعشرين (21) يوم عمل اعتباراً من تاريخ تسلّم الشركة وصل براءة الذمة موقع ومختوم من صاحب العلاقة.

قائمة تدقيق الوثائق

مطالبات حالات الوفاة بسبب حادث:

- 1- استمارة المطالبة معبأة بشكل كامل وموقعة من المفوض بالتوقيع.

2. Death Certificate (in original). In case of Death taking place outside U.A.E., such original Death certificate issued abroad should be attested by U.A.E. authorities concerned
 3. Post Mortem Report (wherever required)
 4. Medical Report from a hospital with a detailed diagnosis, history of illness (if natural Death) and cause of Death, if the same is not clearly mentioned in Death certificate.
 5. Copy of Passport of the employee including visa page
 6. Any other document found necessary
- 2 تقرير الحادث من رب العمل المعني (في حالات الحوادث).
 - 3 شهادة وفاة (أصلية) في حالات حصول الوفاة خارج دولة الامارات العربية المتحدة على ان تكون شهادة الوفاة الصادرة من خارج دولة الامارات مصدقة من السلطات الاماراتية المختصة.
 - 4 تقرير طبي من مستشفى مع تشخيص تفصيلي والخلفية المرضية (اذا كان العجز نتيجة لمرض) وسبب العجز.
 - 5 صورة عن جواز سفر الموظف بما فيها صورة صفحة التأشيرة.
 - 6 اية وثائق أخرى تلزم للضرورة.